

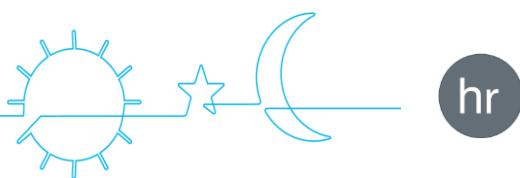
Sefam S.Box

BY
STARCK®



OPCIONALNI GRIJANI OVLAŽIVAČ

Priručnik za pacijente



Preuzmite BESPLATNU aplikaciju



na svoj pametni telefon ili tablet



i



Sa **SEFAM Access** možete :

- jednostavno prilagoditi svoj S.Box,
- jednostavno promatrati napredak učinkovitosti terapije i drugih čimbenika važnih za vaše zdravlje i dobrobit,
- dijeliti ove podatke sa zdravstvenim stručnjacima,
- dobiti pristup informacijama za vaš S. Box.

Započnite svoju terapiju s tehnologijom **SEFAM Access!**

www.sefam-medical.com

SADRZAJ

Prije početka	4
Sigurnosne smjernice	4
Tijekom putovanja	5
Preporučena upotreba	5
Kontraindikacije	6
Nuspojave	6
Komponente sustava	6
Opis	7
Pregled uređaja	7
Definicija simbola	8
Instalacija	9
Standardna instalacija uređaja	9
Priključivanje napajanja s pomoću upaljača za cigarete	10
Upotreba	11
Punjjenje posude ovlaživača (ako je ugrađen)	11
Početak liječenja	11
Završetak liječenja	12
Dostupne značajke	12
Upotreba SD kartice	13
Prijevoz uređaja	14
Informacije i postavke	15
Opis korisničkog sučelja	15
Kako postaviti uređaj	17
Upotreba uređaja pri dodavanju kisika (opcionalno)	29
Instalacija s adapterom za kisik (opcionalno)	29
Početak i završetak terapije	29
Čišćenje i održavanje	30
Dnevno	30
Tjedno	30
Mjesečno	31
U slučaju problema	32
Korisni savjeti	32
Poruke uređaja	34
Tehničke značajke	35
Izvedba uređaja	35
Izvedba ovlaživača	35
Uvjeti upotrebe	36
Uvjeti prijevoza i pohrane	36
Električne značajke	36
Fizičke karakteristike	37
CE oznaka	37
Zbrinjavanje na kraju životnog vijeka uređaja	37

Prije početka

Pozorno pročitajte ovaj priručnik prije uporabe svog SEFAM S.Box uređaja da biste razumjeli ograničenja pri upotrebi uređaja.

Sigurnosne smjernice

UPOZORENJE:

U ovom priručniku predstavlja opasnost od ozljede ili nesretnog slučaja za vas ili druge.

- SEFAM S.Box može se upotrebljavati samo uz liječnički recept. Ni u kojem slučaju ne smijete promijeniti propisane postavke bez dogovora sa zdravstvenim stručnjakom.
- Upotrijebite uređaj samo za propisanu uporabu navedenu u ovom priručniku. Savjeti predstavljeni u ovom priručniku nisu zamjena za upute vašeg zdravstvenog stručnjaka.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za pružanje pomoći vitalnim funkcijama.
- Uređaj se smije upotrebljavati samo s cijevima za disanje, maskama, priborom i dodacima koje preporučuje liječnik ili koje vam je dao vaš pružatelj kućne njegе. Pobrinite se da imate korisnički vodič za svaki dodatak i pročitajte ih pozorno.
- Obratite se svom pružatelju kućne njegе ako smatrate da je uređaj ili bilo koji njegov dodatak oštećen, neispravan ili u kvaru.
- Nemojte otvarati ili preinaci uredaj (opasnost od strujnog udara). Za održavanje ovog uređaja isključivo je odgovorno kvalificirano osoblje. Obratite se svom pružatelju kućne njegе.
- Bilo kakav ozbiljan incident koji je vezan uz S.Box uređaj treba javiti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi korisnik i/ili pacijent.
- Isključivo upotrebljavajte napajanje koje dolazi uz uređaj.
- Napajanje uređaja može se isključiti tako da se iskopča kabel za napajanje ako je to potrebno. Pobrinite se da je kabel za napajanje lako dostupan.
- Ako je uređaj spojen na višestruku utičnicu, nemojte spojiti sustav ni na koju drugu višestruku utičnicu ili produžni kabel.
- Postavite uređaj na stabilnu vodoravnu površinu i u čistu i suhu prostoriju. Nemojte upotrebljavati uređaj ako je blizu ili na drugom uređaju.
- Pazite da ne blokirate izlaz za zrak slučajno ili namjerno ili bilo koji drugi otvor ili cijevi za disanje. Nemojte prekriti uređaj ili ga postaviti preblizu zida. Nemojte staviti tekućine ili predmete u izlaz za zrak jer mogu biti usisani u cijev.
- Držite uređaj i njegovo napajanje podalje od svih izvora vode. Upotrijebite uređaj i njegove dodatke samo ako su suhi i u dobrom radnom stanju.
- Držite kabel za napajanje podalje od vrućih površina.
- Ako se mora upotrebljavati dodatan kisik, pozorno pratite i poštujte sigurnosne upute koje se odnose na upotrebu kisika.
- Nemojte upotrebljavati uređaj, pogotovo grijani ovlaživač, u blizini zapaljivih plinova, zapaljivih anestetičkih sredstava, neovisno ili pomješan s drugih plinovima (opasnost od eksplozije).
- Kada je uređaj u upotrebi i maska nije postavljena, pobrinite se da jedinica stvara protok zraka. U suprotnom odmah uklonite masku i obratite se svom pružatelju kućne njegе.
- Nemojte nikad blokirati protok ventila za ispuštanje maske koji omogućuje neprestano ispuštanje zraka i smanjuje ponovno udisanje ugljičnog dioksida. Ako je uređaj u upotrebi, protok zraka koji se stvara izbacuje izdahnuti zrak kroz otvor za ventilaciju maske. Ako uređaj nije u upotrebi, neće biti dovoljno stvorenog svježeg zraka u maski te se izdahnuti zrak može ponovno udisati koji u određenim okolnostima može proizvesti fenomen gušenja za nekoliko minuta.
- Ako je uređaj neispravan i pacijent ima masku za nos, otpor uređaja dovoljno je mali da omogući pacijentu izdisanje kroz stroj ili pacijent može otvoriti svoja usta. Ako pacijent ima masku za lice, maska mora imati ventil protiv gušenja.
- Uklonite masku u slučaju nestanka struje ili neispravnosti uređaja.
- Uklonite višak cijevi s kreveta. Mogu vam se omotati oko glave ili vrata dok spavate.
- Držite uređaj podalje od djece i kućnih ljubimaca.

- Udruženje proizvođača u zdravstvenoj industriji (HIMA) preporučuje održavanje razmaka od najmanje 15 cm između bežičnog telefona i pacemakera da se izbjegnu moguće smetnje u radu pacemakera. Bluetooth komunikacija unutar SEFAM S.Box uređaja treba se smatrati bežičnim telefonom.

U slučaju da je vaš uređaj opremljen grijanim ovlaživačem:

- Moraju se poduzeti mjere opreza tijekom upotrebe grijanog ovlaživača za sprječavanje rizika od ulaska vode u stroj, što može izazvati nepopravljivu štetu. Postavite uređaj u vodoravan položaj i na stabilnu površinu te pripazite da ga ne nagnete.
- Grijani ovlaživač kao i donja strana posude za ovlaživanje ima ploču koja je vruća tijekom normalne upotrebe. Izbjegavajte dodir s tim dijelovima.
- Posuda ovlaživača mora se očistiti prije prve upotrebe ili nakon bilo kakve tehničke intervencije te se nakon toga redovito mora pratiti postupak opisan u paragrafu „Čišćenje i održavanje“ na 30 stranici.
- Uvijek ispraznite posudu ovlaživača prije pomicanja ili premještanja uređaja.
- Napunite posudu ovlaživača podalje od uređaja da spriječite prolijevanje vode po uređaju.
- Nemojte dodati nikakav proizvod u vodu u posudi (esencijalna ulja itd.)
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako posuda ovlaživača curi, npr. zbog raspadanja brtve.
- Grijani ovlaživač ne smije se upotrebljavati na sobnoj temperaturi iznad 35 °C jer temperatura zraka koja dopire do pacijenta može premašiti 43 °C. Postoji opasnost od nadraživanja ili stvaranja opeklina u gornjim dišnim putevima.
- Učinkovitost uređaja može se promijeniti dodatkom grijanog ovlaživača.
- Postoji opasnost od curenja zraka kada je posuda ovlaživača ili bočni pokrov neispravno postavljen, što može dovesti do razlike u primjenjenom tlaku u odnosu na predodređeni tlak.
- Ovlaživač zraka ne smije se koristiti s dušikovim oksidom. To bi moglo uzrokovati kvar ovlaživača, uzrokujući ozbiljno pogoršanje zdravlja.
- Korištenje ovlaživača zraka s izvorom plina (npr. ventilator opremljen kompresorom/turbinom) koji zagrijava plin doveden u ovlaživač zraka iznad temperature od 35°C može dovesti do promjene u količini isporučenog ovlaživanja što potencijalno može uzrokovati ozbiljno pogoršanje zdravlja

OPREZ:

U ovom priručniku označava da postoji mogućnost materijalne štete na ovom ili bilo kojem drugom uređaju.

- Postavite uređaj na način da se nitko ne može udariti u njega ili se spotaknuti na kabel za napajanje.
- Ako se uređaj postavi na pod, osigurajte da je to mjesto bez prašine, posteljine, odjeće ili drugih predmeta koji mogu spriječiti ulazak zraka.
- Kao i svaki drugi medicinski električni uređaj, uređaj mogu ometati mobilni ili prenosivi komunikacijski uređaji na osnovi radio frekvencija (mobilni telefoni, Wi-Fi...).

Tijekom putovanja

Kada putujete sa svojim uređajem, pogledajte upute „Prijevoz uređaja“ na 14 stranici, a u slučaju putovanja avionom, obratite se svom pružatelju kućne njegi za pripremu putovanja. Preporučuje se da ponesete priručnik za pacijente sa sobom radi formalnosti povezanih s registracijom i sigurnosti u zračnim lukama.

Možete ponijeti uređaj i njegove dodatke sa sobom kao ručnu prtljagu u njihovoј torbi za putovanje, no preporučuje se da ih zaštitite u čvrstoj putnoj torbi ako su u odjeljku za prijavljenu prtljagu.

Ako putujete u zemlju gdje je napon drugačiji od onog koji se obično upotrebljava, možda ćete morati uzeti drugi kabel za napajanje ili adapter za povezivanje uređaja na električne utičnice u toj zemlji.

Preporučena upotreba

SEFAM S.Box dizajniran je za liječenje opstruktivne apneje tijekom spavanja – sindroma hipopneje (OSAHS) kod pacijenata preko 30 kg koji spontano dišu. Može se upotrebljavati kod kuće ili u zdravstvenim centrima (bolnice ili klinike). Osmišljen je za putovanje bez poteškoća i može se upotrebljavati u zrakoplovu.

S.Box grijani ovlaživač dodatak je osmišljen za zagrijavanje i stvaranje vlage u protoku zraka koji se dovodi pacijentu preko uređaja SEFAM S.Box za liječenje opstruktivne apneje tijekom spavanja – sindroma hipopneje (OSAHS). Namijenjen je za upotrebu kod odraslih pacijenata u okruženju kućne njegi ili u bolnici.

Kontraindikacije

Istraživanja su pokazala da pozitivan tlak može izazvati kontraindikacije kod određenih pacijenata s jednim od ovih postojećih zdravstvenih problema:

- teški bulozni emfizem
- pneumotoraks
- pneumocefalus, trauma ili nedavni kirurški zahvati s komplikacijama kranio-nazofaringealnih fistula
- dekompenzirano zatajenje srca ili hipotenzija, osobito u slučaju smanjenog volumena krvi ili srčane aritmije
- dehidracija
- traheotomija

Nuspojave

Ako se pojavi i jedan od sljedećih simptoma tijekom upotrebe uređaja, što može u određenim slučajevima zahtijevati privremeni prestanak liječenja, obratite se svom liječniku: neobični bolovi u prsima, jaka glavobolja, pojačana dispneja, osjećaj suhoće dišnih puteva ili u nosu, osjetljivost kože, curenje ili krvarenje nosa (epistaksa), neugodan osjećaj ili bol u uhu ili sinusima, nadutost, pospanost tijekom dana, promjene u raspoloženju, dezorientiranost, nadražljivost ili gubitak pamćenja.

Komponente sustava

SEFAM S.Box dolazi sa sljedećim dijelovima:

- S.Box SD kartica
- Filtar za ulazni zrak
- S.Box napajanje
- Fleksibilna cijev
- Bočni pokrov
- Priručnik za pacijente
- S.Box putna torba

Uređaj se može upotrebljavati sa sljedećim opcionalnim dodacima. Obratite se svom pružatelju kućne njege za više informacija o dostupnim dodacima. Tijekom njihove upotrebe slijedite upute koje dolaze uz dodatke.

- S.Box kabel za cigaretu (24 V DC)
- S.Box grijani ovlaživač
- S.Box modem
- PolyLink sustav
- Fini filter (jednokratan)
- Starck putni kovčeg za uređaj SEFAM S.Box
- S.Box Wi-Fi modul
- Oksimetar 3150 u verziji s tehnologijom Bluetooth ili BLE
- SEFAM Access (aplikacija za tablet / pametni telefon)
- S.Box grijana cijev sa značajkom ATC (prilagodljivo toplinsko upravljanje) 15 mm u promjeru

Opis

Pregled uređaja



Slika 1 – prednji prikaz



Slika 2 – stražnji prikaz uređaja s ovlaživačem



Slika 3 – stražnji prikaz uređaja s bočnim pokrovom

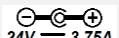


Slika 4 – prikaz grijajuće ploče i položaja dodatka

- | | | |
|----|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Gumb za pokretanje / stanje čekanja ①: | Za uključivanje ili isključivanje uređaja. |
| 2 | Zaslon osjetljiv na dodir: | Za pregled informacija i pristup postavkama. |
| 3 | Gumb za postupno povećanje tlaka △: | Omogućuje ili onemogućuje značajku postupnog povećanja tlaka kada je uređaj u upotrebi. |
| 4 | Gumb za otvaranje posude ovlaživača ili bočnog pokrova (crni ili sivi): | Za otključavanje i uklanjanje posude ovlaživača ili bočnog pokrova stroja. |
| 5 | Utor za SD karticu: | Utor za umetanje SD kartice. |
| 6 | USB priključak: | Namijenjen za liječničku upotrebu ili upotrebu pružatelja kućne njege. |
| 7 | Filtar za ulaz za zrak i mrežica: | Sprječava ulazak prašine u uređaj i smjer protoka zraka. |
| 8 | Priključak za napajanje: | Za napajanje uređaja putem napajanja ili upaljača za cigarete. |
| 9 | Veza za grijanu cijev: | Za povezivanje S.Box grijane cijevi sa značajkom ATC. |
| 10 | Utor za dodatak: | Utor za dodatak za komunikaciju (PolyLink sustav, S.Box modem ili S.Box Wi-Fi modul). |
| 11 | Grijajuća ploča (ako je uključen ovlaživač): | Postolje grijanog ovlaživača koje se upotrebljava za zagrijavanje vode u posudi ovlaživača. |

- 12 Posuda ovlaživača (ako je uključena): Posuda ovlaživača u kojoj je naznačena najveća razina vode.
- 13 Bočni pokrov (ako je uključen):
- 14 Priklučak otvora pod kutom: Zakretni priklučak za spajanje cijevi.

Definicija simbola

Simbol	Opis	Simbol	Opis
	Gumb za pokretanje / stanje čekanja.		Gumb za postupno povećanje tlaka.
	Uređaj je u skladu sa zahtjevima europske Direktive 93/42/EZ o medicinskim proizvodima.		Kada uređaj prestane s radom, odložite ga zasebno od kućanskog otpada. Pogledajte „Zbrinjavanje na kraju životnog vijeka uređaja“ na 37 stranici.
	Uređaj klase II.		Uređaj tipa BF.
	Napajanje istosmjernom strujom od 24 V		Uređaj se sastoji od RF odašiljača s neionizirajućim zračenjem.
	Proizvođač.		Datum proizvodnje.
	Opasnost: vruća površina.		Ovaj simbol na posudi ovlaživača označava najveću razinu vode koja bi trebala biti u posudi.
	Ovaj simbol na posudi ovlaživača označava da je potrebno otvoriti posudu i ukloniti pokrov prije ulijevanja vode.		Nemojte točiti vodu izravno u otvore posude ovlaživača.
	Ovaj simbol na grijaćoj ploči označava u kojem smjeru treba umetnuti zasun za zaključavanje i otključavanje grijaće ploče.		Uređaj je zaštićen od čvrstih predmeta većih od 12 mm i kapljica vode koje okomito padaju.
	Jedinstveni identifikator uređaja.		Medicinski uređaj.
	Ovaj simbol na pakiranju znači „granica atmosferskog tlaka“.		Ovaj simbol na pakiranju znači „granica relativne vlažnosti“.
	Ovaj simbol na pakiranju znači „lomljivo“ jer treba oprezno rukovati paketom.		Ovaj simbol na pakiranju znači „držati na suhom“ jer paket mora biti zaštićen od vlage i vode.
	Ovaj simbol na pakiranju znači „granica temperature“.		Pogledajte korisnički priručnik.
	Ulaz protoka zraka. Ne prekrivati.		Izlaz protoka zraka. Ne prekrivati.
	Obratite pozornost na električne priključke.		

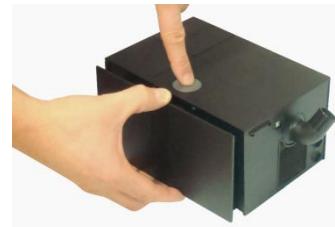
Instalacija

Standardna instalacija uređaja

Uređaj mora biti postavljen na ravnu i stabilnu površinu. Dolazi s predugrađenim bočnim pokrovom i, ovisno o odabranoj konfiguraciji, može se dostaviti s grijanim ovlaživačem koji zamjenjuje predugrađeni bočni pokrov.

1. Ako imate ovlaživač i/ili komunikacijski dodatak, uklonite bočni pokrov s uređaja:

Pritisnite gumb za otvaranje pokrova (broj 4 na slici 1.) i istovremeno povucite pokrov u suprotnom smjeru od stroja uz pomoć ugrađene ručke koja se nalazi ispod pokrova.



2. Ugradite komunikacijski dodatak (S.Box modem, S.Box Wi-Fi modul ili PolyLink sustav) u utor za dodatke (broj 10 na Slika 4) – stoga ovdje navodimo odgovarajuće upute za postupak ugradnje i korištenja.
3. Nakon toga postavite pokrov na vodilice na bočnom dijelu uređaja i pogurnite ga prema uređaju dok ne čujete zvuk škljocanja.

ili

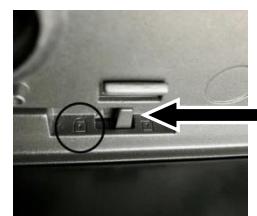
Ugradite grijani ovlaživač (ako je uključen):

- A) Postavite grijajuću ploču na vodilice na bočnom dijelu uređaja i pogurnite ga prema stroju.



- B) Zaključajte grijajuću ploču tako da pogurnete zasun u lijevu stranu

kao što je navedeno u .



- C) Postavite postolje posude ovlaživača na grijajuću ploču i pogurnite posudu uz uređaj dok ne čujete zvuk škljocanja.



UPOZORENJE:

Ako grijani ovlaživač nije ispravno postavljen, postoji opasnost od gubitka zraka što može dovesti do razlike u primjenjenom tlaku u odnosu na predodređeni tlak.

4. Spojite cijev za disanje:

Spojite kraj fleksibilne cijevi na priključak otvora pod kutom na stražnjoj strani uređaja (broj 14 na Slika 2).

Ako imate S.Box grijanu cijev sa značajkom ATC, umetnite vodilicu kabela za napajanje u odgovarajuću utičnicu na uređaju (broj 9 na Slika 2).



5. Pri pripremi maske slijedite upute za upotrebu. Spojite masku na kraj cijevi za disanje.
6. Umetnute kabel napajanja u ulaz napajanja na stražnjoj strani uređaja (broj 8 na Slika 2) i spojite kabel za napajanje na električnu mrežu.
7. Kada prvi put upalite uređaj, osvjetljenje zaslona će se upaliti i pojavit će se logotip mobilne aplikacije SEFAM



Nakon toga zaslon stanja čekanja pojavit će se dvije sekunde poslije s prikazom trenutačnog vremena.

Uređaj je sada spremjan za upotrebu.

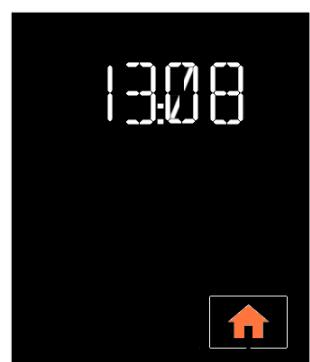
Nakon dvije minute u stanju čekanja i ako nije bilo radnji ni bilo kojoj tipki ili gumbu, pojavit će se zaslon stanja hibernacije.

Tipka „Početna stranica“ omogućuje:

- povratak zaslona iz stanja hibernacije u stanje čekanja
- isključivanje prikaza sa zaslona stanja čekanja.



Zaslon stanja čekanja



Zaslon stanja hibernacije

Napomene:

- Pozadinsko osvjetljenje prikaza upalit će se kada vam se ruka približi prikazu (značajka Wave & Go) ili kada dotaknete područje osjetljivo na dodir ili pritisnete jedan od dvaju gumba za upravljanje na uređaju.
- Prikazi zaslona prikazani u ovom priručniku samo su primjeri.

Priklučivanje napajanja s pomoću upaljača za cigarete

Uređaj se može napajati s pomoću utičnice upaljača za cigarete upotrebom 24 V kabela (opcionalno) koji je napravljen za to. Kako biste ovo učinili, zamijenite korak broj 6 uobičajjene instalacije sljedećim korakom:

- Spojite kabel upaljača za cigarete u ulaz za napajanje uređaja (broj 8 na Slika 2) te drugi kraj kabela izravno u utor upaljača za cigarete.

OPREZ:

- Upotrebjavajte samo kabel upaljača za cigarete od 24 V koji se preporučuje za uređaj.
- Pobrinite se za to da utičnica upaljača za cigarete ima odgovarajući napon.
- Nemojte upotrebjavati uređaj s akumulatorom lako vozila od 12 V ili 13 V.

Upotreba

Punjjenje posude ovlaživača (ako je ugrađen)

1. Iskopčajte SEFAM S.Box uređaj iz napajanja ili električne mreže.
2. Za odvajanje posude ovlaživača s uređaja pritisnite gumb za otvaranje posude ovlaživača (broj 4 na Sliku 1) i istovremeno povucite posudu ovlaživača u suprotnom smjeru od uređaja uz pomoć ugrađene ručke.
3. Postavite posudu ovlaživača podalje od uređaja i povucite kopču za otvaranje prema gore da biste odvojili gornji dio posude te ga odložite sa strane.
4. Napunite donji dio posude vodom do najveće razine označene s ↑ **MAX** ↑.
5. Vratite gornji dio na postolje posude ovlaživača ispravnim postavljanjem šarke te pritisnite prema dolje gornji dio da zatvorite i zaključate posudu.
6. Postavite posudu ovlaživača natrag na grijaču ploču sa stranom na kojoj se nalazi šarka okrenutom prema unutrašnjosti stroja i gurajte je uz uređaj dok ne čujete zvuk škljocanja.
7. Ukopčajte SEFAM S.Box uređaj u napajanje ili električnu mrežu.

OPREZ:

- Pazite da ne prekoračite oznaku najveće dopuštene razine.
- Napunite posudu vodom sobne temperature, nemojte upotrebljavati vruću ili hladnu vodu.
- Preporučuje se upotreba destilirane vode.
- **Nemojte dodati nikakav proizvod u vodu u posudi (esencijalna ulja itd.)**
- Nemojte upotrebljavati alkalne otopine (fiziološka otopina).

Početak liječenja

1. Postavite masku kako je opisano u odgovarajućim korisničkim uputama. Ako je pružatelj kućne njegе aktivirao značajku Intelligent Start, uređaj započinje s radom nakon prvih par udaha u maski. Možete i držati gumb start / stanje čekanja (I) za početak terapije. Snimanje podataka o sukladnosti i učinkovitosti terapije počinje odmah u memoriji uređaja i na SD kartici kada je prisutna.

2. Prikaz uređaja ukazuje na dostavljen tlak i je li uključeno postupno

povećanje tlaka (simbol ili na statusnoj traci).

Prikazani simboli ukazuju na to koja značajka ili koji dodaci su aktivirani (pogledajte tablicu „Definicija prikazanih simbola“ na 16 stranici).



3. Ako se poruka „MASK“ prikaže na zaslonu, to znači da maska nije ispravno spojena.

Ispravno je namjestite za smanjenje propuštanja koliko je to moguće te pritisnite gumb start / stanje čekanja (I) ili gumb za postupno povećanje tlaka . Uredaj će ponovno uspostaviti zadani tlak i poruka će nestati.



4. Legnите se i postavite cijev za disanje na način da slijedi vaše pokrete dok spavate.

5. Ako je vaš uređaj opremljen grijanim ovlaživačem, on će se automatski uključiti kada uključite uređaj. Možete povećati ili smanjiti razinu ovlaživanja upotrebom tipke  (pogledajte „Kako postaviti uređaj“ na 17 stranici).

UPOZORENJE:

Nakon nestanka struje uređaj će vratiti iste parametre i način rada koji je bio aktiviran prije nestanka struje (start / stanje čekanja).

Završetak liječenja

1. Uklonite masku.
2. Držite gumb za start / stanje čekanja  za isključivanje uređaja. Ako je ugrađen, grijani ovlaživač istovremeno prestaje s radom.

Dostupne značajke

Maska Fit & Go

Možete provjeriti nepropusnost zraka vaše maske prije početka terapije i kada je uređaj u stanju čekanja. Informacije o preostalom propuštanju maske mogu se prikazati pritiskom na gumb . Namjestite masku u slučaju neželjenog propuštanja. Pritisnite  za povratak na zaslon stanja čekanja.

Značajka iskopčane maske

Ako uklonite masku, uređaj automatski smanjuje protok. Stroj će vratiti normalan protok i tlak kada ponovno spojite masku ili ako pritisnete gumb start / stanje čekanja  ili gumb za postupno povećanje tlaka . U protivnom, stroj će prestati s radom nakon 30 minuta. Značajka se može upotrijebiti po noći kada morate ustati.

Comfort Control Plus

Comfort Control Plus (CC+) namijenjen je blagom povećanju tlaka terapije kada udiješete i za smanjenje tlaka kada izdišete da vam disanje bude ugodnije tijekom terapije. Može se uključiti za vrijeme postupnog povećanja tlaka ili tijekom cijele terapije. U oba slučaja dostupne su tri razine za postizanje optimalnih postavki.

Postupno povećanje tlaka

Kada je aktivirana, značajka postupnog povećanja tlaka omogućuje postupno povećanje tlaka kako biste lakše zaspali. Dobavljen tlak postupno se povećava od nižeg početnog tlaka (postupno povećanje tlaka) do propisanog tlaka u trajanju nazvanom „vrijeme postupnog povećanja tlaka“. Postoje dvije vrste postupnog povećanja:

- Postupno povećanje tlaka s vremenom (T RAMP): vrijeme postupnog povećanja određuje vaš pružatelj kućne njege. Simbol  prikazan je na statusnoj traci.
- Pametno postupno povećanje tlaka (I RAMP): vrijeme postupnog povećanja automatski određuje uređaj. Porast tlaka (u CPAP načinu rada) ili aktivacija naredbe gore/dolje za tlak (u Auto CPAP načinu rada) događa se čim uređaj prepozna epizode otežanog disanja koje ukazuju na to da ste zaspali. Simbol  prikazan je na statusnoj traci.

Postupno povećanje započinje automatski kada je uređaj uključen (ako vrijeme postupnog povećanja nije nula). Može se isključiti pritiskom na gumb za postupno povećanje .

Upotreba SD kartice

SD kartica upotrebljava se za pohranjivanje najnovijih prikupljenih podataka o sukladnosti koje je spremio stroj ili za ažuriranje postavki vašeg uređaja. Slijedite upute koje vam je dao pružatelj kućne njege prije upotrebe ove kartice.

Umetanje kartice

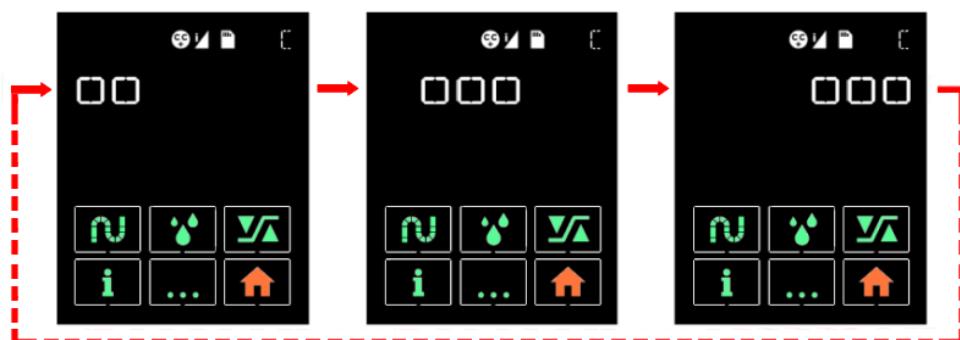
Kada je uređaj u upotrebi, ugasite ga držanjem gumba start / stanje čekanja ①. Umetnute SD karticu u odgovarajući utor: simbol  bit će prikazan na vrhu zaslona. Ako treperi, to znači da je kartica krivo umetnuta ili neispravna. Umetnute je ponovno na ispravan način. Ako se problem nastavi, обратите se svom pružatelju kućne njege.

Ažuriranje postavki

Ako je pružatelj kućne njege konfiguirao SD karticu da se ažuriraju postavke uređaja, stroj će automatski započeti kada je kartica umetnuta u utor i simbol  polako treperi na vrhu zaslona. Ostavite SD karticu u utoru nakon što ažuriranje završi. Ova radnja može se izvesti samo jednom.

Sigurnosno kopiranje podataka

Ako se podaci snimaju unutar uređaja, sigurnosno kopiranje podataka automatski započinje kada umetnete memoriju karticu u stroj, uključite napajanje i isključite terapiju. Simbol  treperi polako na statusnoj traci na zaslonu i prikaz se mijenja: pojavljuje se animacija na vrhu koja prikazuje tri kockice  koje se pomiču prema desno dok pohrana podataka ne završi. Nemojte iskopčati napajanje i nemojte ukloniti memoriju karticu.



Tijekom pohrane podataka uređaj je i dalje u funkciji i podaci ostaju dostupni na prikazu jedinice.

OPREZ:

- Nemojte ukloniti SD karticu tijekom terapije jer se podaci snimaju u stvarnom vremenu.
- Ako simboli  ili  trepere na vrhu zaslona, to znači da je ažuriranje postavki ili sigurnosno kopiranje podataka u tijeku. Nemojte ukloniti SD karticu.

Uklanjanje kartice

Držite gumb za start / stanje čekanja ① kada snimanje završi za isključivanje stroja. Pričekajte da simbol  prestane treperiti na ekranu (treperenje traje do 2 minute) i uklonite karticu. Sada je možete poslati svom pružatelju kućne njege.

Prijevoz uređaja

Iskopčajte napajanje i sve dodatke s uređaja. Spremite stroj i dodatke u putnu torbu.

Uređaj s grijanim ovlaživačem

Ako je vaš uređaj opremljen ovlaživačem, pritisnite gumb za otvaranje posude ovlaživača i istovremeno povucite posudu ovlaživača uz pomoć ugrađene ručke. Zatim podalje od uređaja potegnite kopču za otvaranje prema gore da biste odvojili gornji dio posude te ga odložite sa strane. Ispraznite vodu. Zatim otključajte grijajuću ploču tako da pogurnete zasun u desnu stranu i uklonite je. Spremite je zajedno s posudom ovlaživača u odjeljak putne torbe namijenjen za to. Postavite pokrov na vodilice na bočnom dijelu uređaja i pogurnite ga prema uređaju dok ne čujete zvuk šklijicanja. Spremite uređaj u torbu.

OPREZ:

Apsolutno je potrebno isprazniti posudu ovlaživača prije pomicanja ili premještanja uređaja da sprječite opasnost od ulaska vode u stroj, što može izazvati nepopravljivu štetu.

Informacije i postavke

Opis korisničkog sučelja

Dva mehanička gumba na vrhu uređaja upotrebljavaju se za upravljanje radnjama:

- Gumb za start / stanje čekanja ①: uključuje ili isključuje uređaj.
- Gumb za postupno povećanje tlaka ▲: deaktivacija ili aktivacija značajke postupnog povećanja kada uređaj radi.

Kada uređaj radi, informacije se pojavljuju na zaslonu osjetljivom na dodir ispred vas te možete podešiti određene postavke.

Dostupni parametri su:

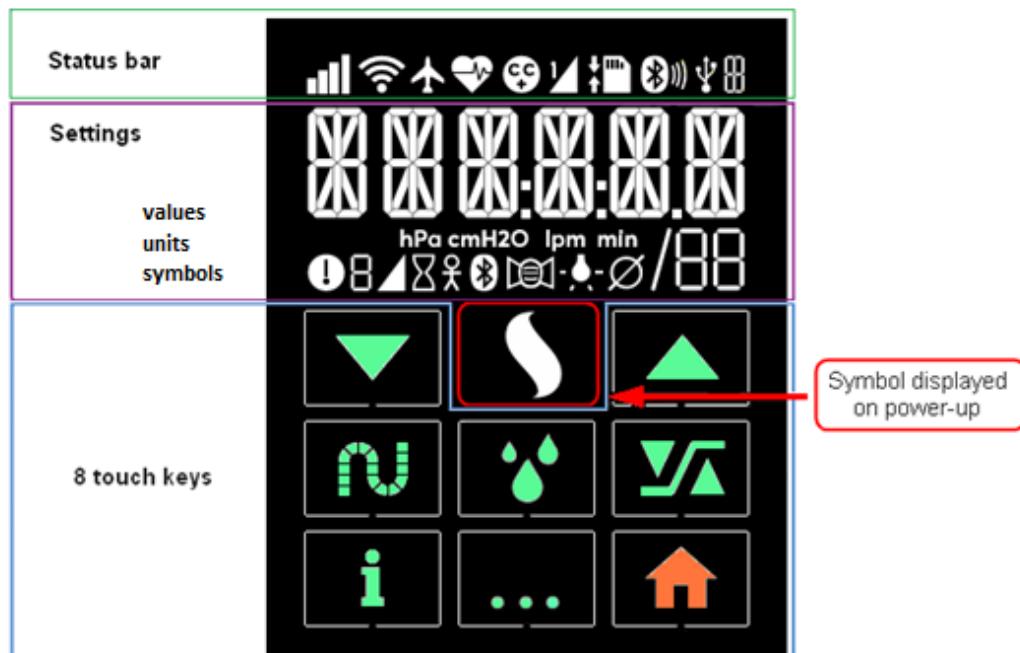
- postavke za vašu terapiju,
- opće postavke poput vremena ili svjetline,
- snimljeni podaci o sukladnosti.

Prikaz može ukazivati i na moguće probleme s uređajem ili njegovim dodacima.

Općenita organizacija prikaza

Od odozgo prema dolje prikaz je podijeljen na tri dijela:

- statusna traka
- područje s postavkama
- prostor s 8 tipki i simbol prikazan tijekom uključivanja.



Definicija prikazanih simbola

Simbol	Značenje	Simbol	Značenje
Statusna traka			
	Status GSM mreže za mobilne telefone. Brzo treperi tijekom prijenosa.		Wi-Fi komunikacija aktivirana. Brzo treperi tijekom prijenosa.
	Zrakoplovni način rada		Oksimetar povezan
	Comfort Control Plus CC+ značajka aktivirana		Postupno povećanje tlaka s vremenom T RAMP aktivirano Pametno postupno povećanje tlaka I RAMP aktivirano
	SD kartica umetnuta Treperi polako kada je spremanje podataka u tijeku. Treperi polako kada je ažuriranje postavki u tijeku.		Bluetooth veza aktivirana Bluetooth prijenos u tijeku
	USB veza aktivirana		Način rada C: CPAP A: APAP (Auto-CPAP)

Postavke: prikazane vrijednosti, jedinice i simboli

	Brojevi ili slova		Jedinica za tlak: hektopaskal ili cm H ₂ O
	Jedinica protoka: litra po minuti		Jedinica vremena: sat i minuta
	Oprez: uređaj je otkrio grešku ili incident		Postavljanje vremena postupnog povećanja
	Brojač sati rada uređaja		Brojač sati upotrebe
	Bluetooth		Namještanje maske
	Postavljanje svjetline prikaza		Promjer cijevi

Tipke

	Tipka za pomicanje prema dolje, omogućuje smanjivanje vrijednosti prikazanog parametra		Tipka za pomicanje prema gore, omogućuje povećavanje vrijednosti prikazanog parametra
	Tipka za prilagođavanje S.Box grijane cijevi sa značajkom ATC		Tipka za prilagođavanje postavke grijanog ovlaživača
	Tipka za pristup postavkama		Tipka za pristup informacijama
	Multifunkcionalna tipka		Polazna tipka

Kako postaviti uređaj

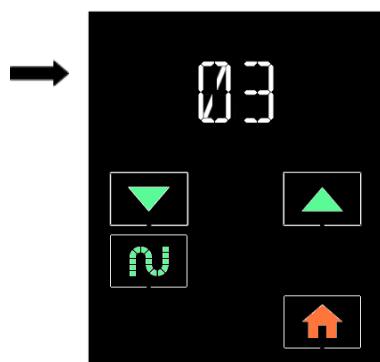
Postavka se može podešiti preko tipki osjetljivih na dodir ako je jedinica u stanju čekanja ili u upotrebi (ovisno o postavkama).

1. Kapacitet grijanja S.Box grijane cijevi sa značajkom ATC (ako je instalirana)

Dodirnite tipku



u načinu čekanja ili rada.



Možete smanjiti ili povećati prikazanu vrijednost jačine grijanja pritiskom na tipku ili .

Moguće postavke: OFF (nema grijanja), 01 do 05 i AUTO (ako je prisutan i ovlaživač).

Način rada AUTO postupno zagrijava grijanu cijev kao značajka razine jačine grijanja grijanog ovlaživača.

Ova postavka dostupna je samo na uređajima opremljenima S.Box grijanom cijevi sa značajkom ATC.



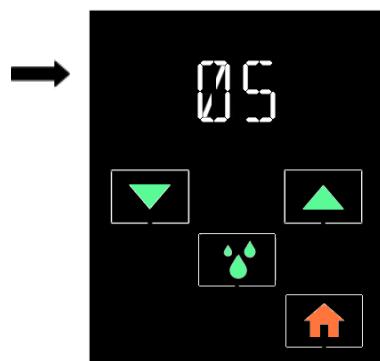
Pritisnite za povratak na zaslon stanja čekanja ili rada.

2. Razina ovlaživanja (ako je ugrađen ovlaživač)

Dodirnite tipku



u načinu čekanja ili rada.



Možete smanjiti ili povećati vrijednost razine ovlaživanja pritiskom na tipku ili .

Moguće postavke: OFF (nema ovlaživanja) i od 01 do 10.

Ova postavka je moguća kada je vaš uređaj opremljen sustavom ovlaživanja.



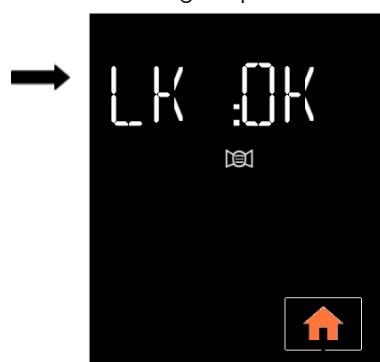
Pritisnite za povratak na zaslon stanja čekanja ili rada.

3. Maska Fit & Go: upravlja nepropusnošću zraka maske

Dodirnite tipku



u načinu čekanja.



Informacije o preostalom propuštanju maske mogu se prikazati, ali ne i promjeniti.

Mogući prikazi: LK:OK, LK:NOK.

Ponovno namjestite masku u slučaju neželjenog propuštanja (LK:NOK).



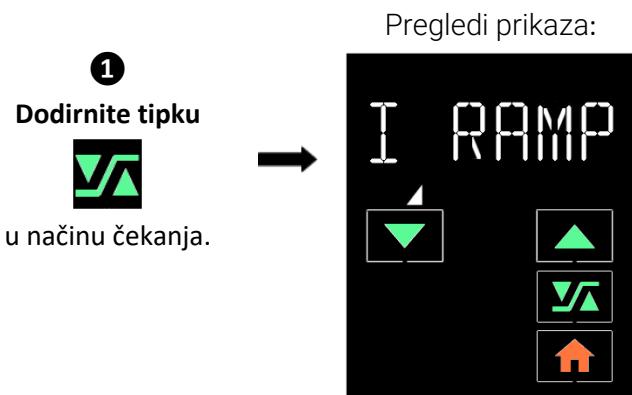
Pritisnite za povratak na zaslon stanja čekanja. Prikaz će se automatski isključiti nakon dvije minute ako nije pritisnuta nijedna tipka.

4. Izbornik s postavkama

Za pristup postavkama pritisnite tipku kada je uređaj u načinu čekanja. Postavke u nastavku služe za sljedeće:

- Pritiskom na ili omogućujete smanjenje ili povećanje vrijednosti parametra ili deaktivaciju ili aktivaciju prikazane značajke,
- Pritiskom na omogućujete pristup sljedećem prikazu,

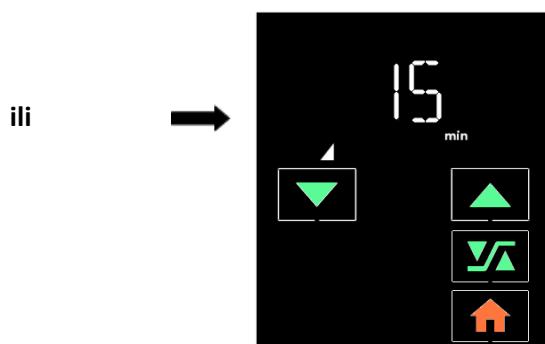
Prikaz se automatski isključuje nakon dvije minute ako nije pritisnuta nijedna tipka ili nije dodirnut



I Ramp (pametno postupno povećanje tlaka) ako je značajku odabrao vaš pružatelj kućne njege.

Možete aktivirati ili deaktivirati ovu značajku dodirom na prikazanu tipku ili .

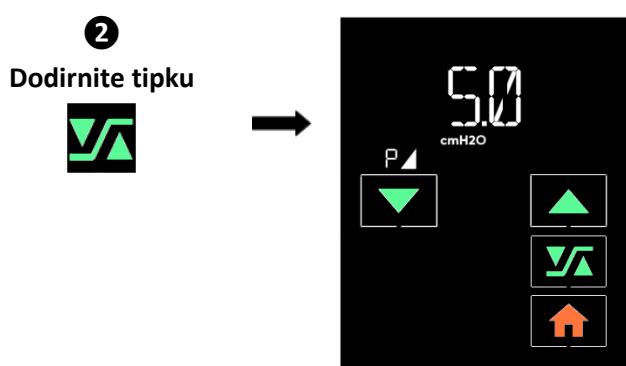
Moguće postavke: I RAMP i OFF.



Vrijeme postupnog povećanja tlaka ako je značajku T RAMP (postupno povećanje tlaka s vremenom) odabrao vaš pružatelj kućne njege.

Pritiskom na tipku ili onoliko puta koliko je potrebno, možete smanjiti ili povećati prikazanu vrijednost ili deaktivirati gumb za postupno povećanje tlaka odabirom .

Moguće postavke: OFF i od 5 min do najvećeg postupnog povećanja tlaka s vremenom koje je postavio vaš pružatelj kućne njege.



Postupno povećanje tlaka (početni tlak pri postupnom povećanju).

Ovaj parametar prikazan je ako je postupno povećanje odabrao vaš pružatelj kućne njege i ako vam on/ona nisu zaključali pristup ovoj postavki.

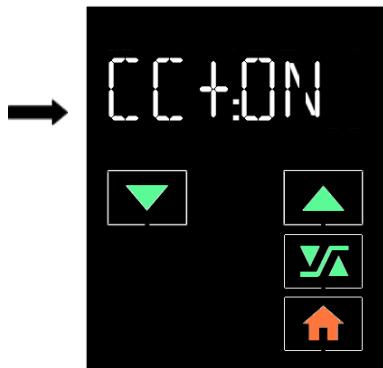
Možete smanjiti ili povećati prikazanu vrijednost pritiskom na tipku ili ponovljenim pritiskom na .

Moguće postavke:

- od 4 cm H₂O do tlaka postavljenog u CPAP načinu rada.
- od 4 cm H₂O do tlaka postavljenog u APAP (Auto-CPAP) načinu rada.

Pregledi prikaza:

3
Dodirnite tipku



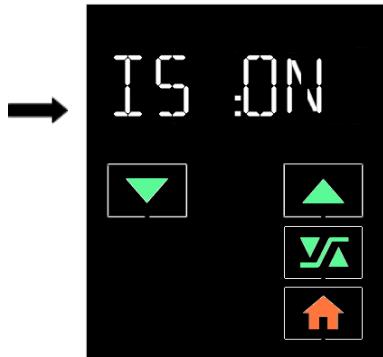
CC+ (Comfort Control Plus)

Ova značajka prikazana je ako ju je aktivirao vaš pružatelj kućne njege i ako vam nije zaključao pristup ovoj postavki.

Možete deaktivirati (OFF) ili aktivirati (ON) ovu značajku dodirom na tipku ili .

Moguće postavke: CC+: ON i CC+: OFF.

4
Dodirnite tipku



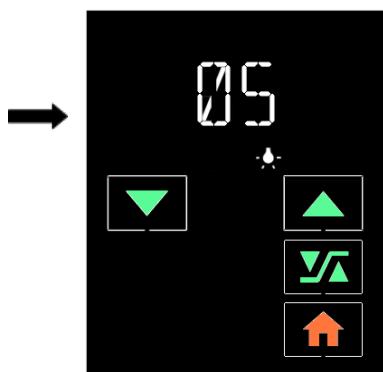
IS (inteligentan početak)

Ova značajka prikazana je ako ju je aktivirao vaš pružatelj kućne njege i ako vam nije zaključao pristup ovoj postavki.

Možete deaktivirati (OFF) ili aktivirati (ON) ovu značajku dodirom na tipku ili .

Moguće postavke: IS: ON i IS: OFF.

5
Dodirnite tipku

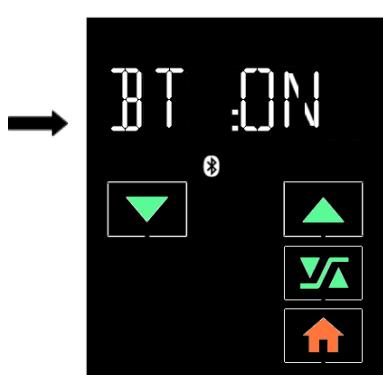


Svjetlina

Možete smanjiti ili povećati svjetlinu prikaza dodirom na tipku ili onoliko puta koliko je to potrebno.

Moguće postavke: 01 do 10.

6
Dodirnite tipku



BT (Bluetooth bežična komunikacija)

Možete deaktivirati (OFF) ili aktivirati (ON) ovu značajku dodirom na tipku ili .

Moguće postavke: BT: ON i BT: OFF.

OPREZ:

Bluetooth bežična komunikacija mora biti omogućena za:

- prijem signala u stvarnom vremenu s Nonin pulsnim oksimetrom na SD kartici
- oporavak podataka o sukladnosti snimljenih na uređaju preko Bluetooth veze
- prilagođavanje putem aplikacija za tablet / pametni telefon (pogledajte odgovarajuće upute za upotrebu).

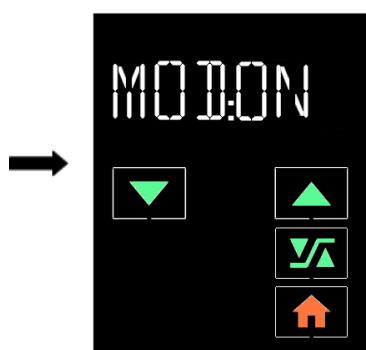
Ako je vaš uređaj opremljen dodatkom za komunikaciju (PolyLink sustav, S.Box modem ili S.Box Wi-Fi modul), odgovarajući prikaz pojavit će se na ovoj razini izbornika za postavke. Pogledajte ugradnju odgovarajućeg dodatka opisanu u odgovarajućim uputama za upotrebu.

Pregledi prikaza:

7
Dodirnite tipku



ili

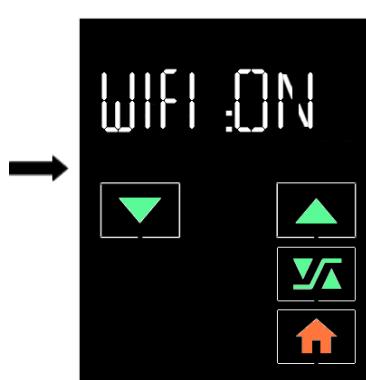


Povezivanje S.Box modema (ako je ugrađen)

Možete deaktivirati (OFF) ili aktivirati (ON) S.Box modem vezu dodirom na tipku ili .

Moguće postavke: MOD: ON i MOD: OFF.

7
Dodirnite tipku



Povezivanje S.Box Wi-Fi modula (ako je ugrađen)

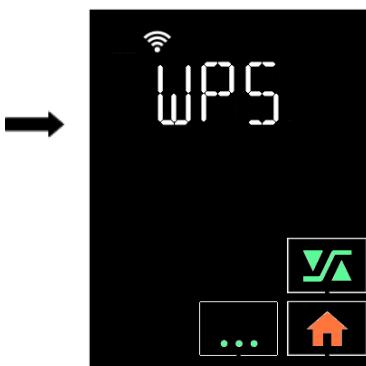
Možete deaktivirati (OFF) ili aktivirati (ON) vezu s Wi-Fi modulom dodirom na tipku ili .

Moguće postavke: WIFI: ON i WIFI: OFF.

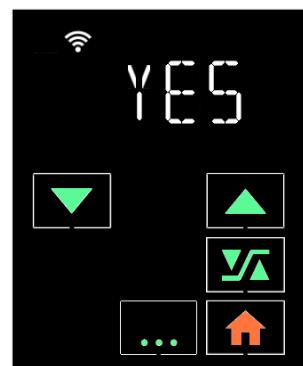
Simbol polako treperi na vrhu zaslona.

Možete pristupiti **WPS automatskoj konfiguraciji** koja omogućuje povezivanje na lokalnu mrežu samo kada je Wi-Fi modul ugrađen u SEFAM S.Box uređaj i Wi-Fi veza je aktivirana.

8
Dodirnite tipku

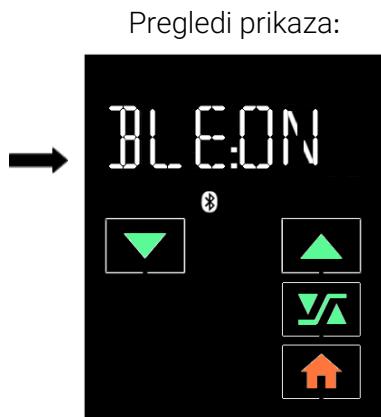


Dodirnite tipku



Odaberite YES na zaslonu upotrebom tipke ili . Nakon toga imate dvije minute za pritisak na WPS gumb na svom Wi-Fi usmjerivaču i omogućivanje povezivanja na mrežu tipkom . Traka napretka pojavit će se dok se ne uspostavi veza s mrežom. Simbol brzo treperi na vrhu zaslona te se zatim trajno prikazuje. Nakon toga vratite se na WPS zaslon i možete nastaviti na izbornik za postavke.

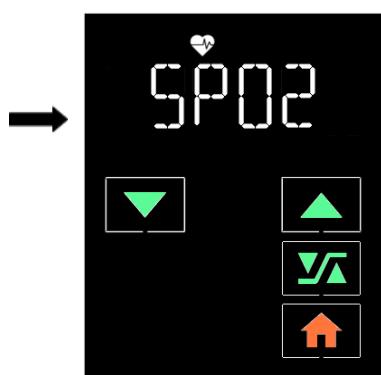
ili
7
Dodirnite tipku



OPREZ:

Mrežno povezivanje Bluetooth Low Energy mora biti omogućeno za primanje signala iz PolyLink sustava ili oksimetra 3150 BLE-0101.

8
Dodirnite tipku



OPREZ:

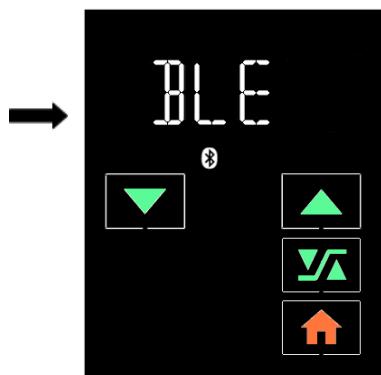
Pobrinite se da su zadnjih šest brojeva Bluetooth adrese (BDA) isti kao brojevi oksimeta koji želite upariti.

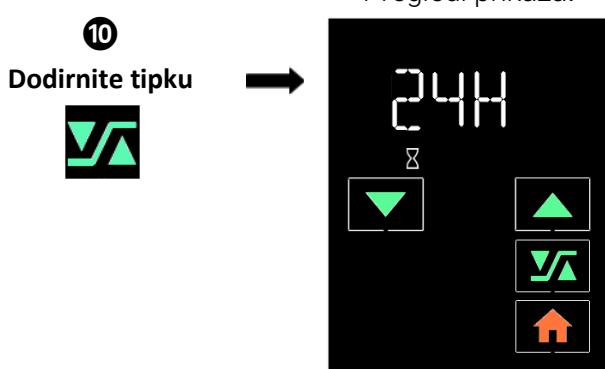
Možete deaktivirati komunikaciju dodirom na tipku ili .

Napomene:

- Ovaj prikaz pojavljuje se samo ako je prije omogućena Bluetooth komunikacija ili ako je PolyLink modul za S.Box prisutan u uređaju i ako je omogućena BLE komunikacija.
- Slijedite upute u korisničkom vodiču za instalaciju oksimetra i senzora oksimetra (ako je prisutan) i pričekajte da se odvije komunikacija (otprilike jedna minuta).
- Zamijenite baterije ako je prikazana niska razina (napajanja na oksimetru).

9
Dodirnite tipku

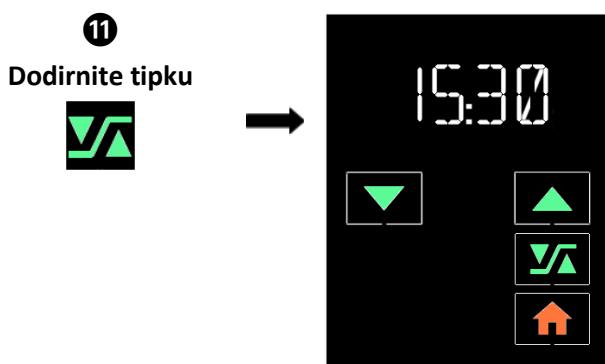




Pregledi prikaza:

Odabir formata prikaza vremena
Zadana postavka prikaza vremena je 24 sata.
Možete odabrati novi format dodirom na
tipku ili .

Moguće postavke: 24 h i 12 h.



Sat

Sat treperi na prikazu. Možete ga postaviti
dodirom na tipku ili onoliko puta
koliko je to potrebno.

Dodirnite .

Minute će zatim zatreperiti. Podesite minute
kao i sate.

Pritisnite za povratak na zaslon stanja čekanja.

5. Izbornik za informacije

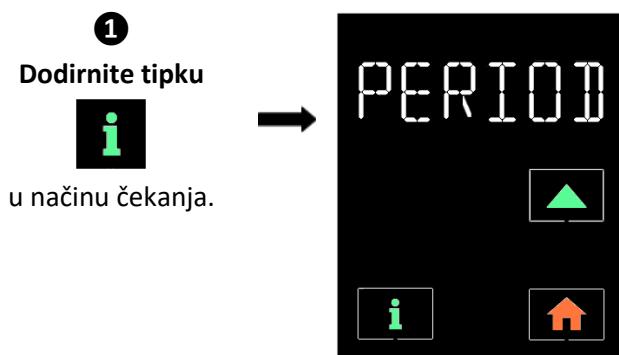
Informacije o sukladnosti mogu se prikazati, ali ne i promijeniti.

Za pristup pritisnite tipku kada je uređaj u načinu čekanja. Postavke u nastavku služe za sljedeće:

- omogućuje pristup zapamćenom razdoblju sukladnosti, zatim snimljenim informacijama o sukladnosti tijekom ovog razdoblja i tehničkim informacijama uređaja.
- omogućuje odabir razdoblja upotrebe i pomicanje na sljedeći prikaz.
- omogućuje povratak na prikaz stanja čekanja.

Informacije vezane uz razdoblje upotrebe:

Razdoblje upotrebe od 24 sata postavljeno je od podneva do sljedećeg podneva.



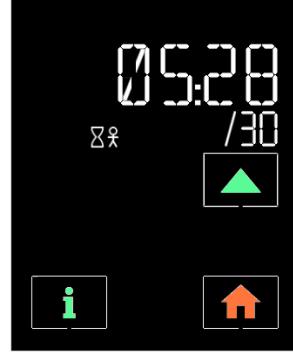
Pristup razdoblju upotrebe

Ovaj zaslon bit će prikazan samo ako su
najmanje dva razdoblja upotrebe od 24 sata
snimljena na uređaju.

- 2**
Dodirnite tipku 
- Pregledi prikaza:

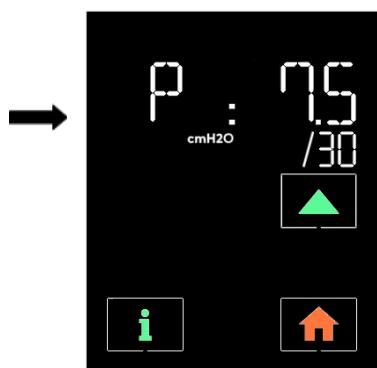
- Odabir jednog od posljednjih razdoblja upotrebe
 Prikazana vrijednost na desnoj strani prikaza (30 u primjeru) predstavlja broj posljednjih razdoblja upotrebe od 24 sata koja su zapamćena unutar ograničenja od 30 dana.
- 3**
Dodirnite tipku 
- REPORT

- Pristup izvješću o informacijama o sukladnosti
 Tipka  omogućuje uzastopan prikaz podataka o sukladnosti snimljenih tijekom razdoblja upotrebe.
- 4**
Dodirnite tipku 
- LK OK /30

- Prosječna razina neželjenog propuštanja maske tijekom razdoblja upotrebe.
 Moguće prikazane informacije:
 LK: OK, LK: NOK.
 Prikazana vrijednost na desnoj strani svakog prikaza predstavlja broj posljednjih razdoblja 24-satne upotrebe.
- 5**
Dodirnite tipku 
- 05:28 /30

- Brojač sati upotrebe: vrijeme u kojem ste disali kroz masku tijekom razdoblja upotrebe.

Pregledi prikaza:

- 6
Dodirnite tipku



Prosječan tlak dostavljen tijekom razdoblja upotrebe.

- 7
Dodirnite tipku



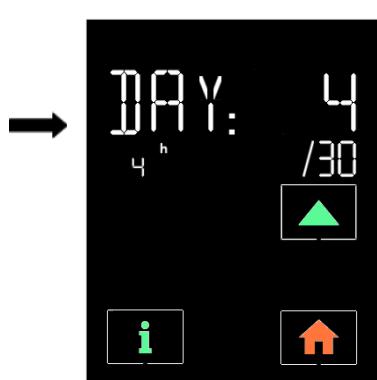
AHI: Kazalo apneja i hipopneja koje su otkrivene i klasificirane kao opstruktivne tijekom razdoblja upotrebe.

- 8
Dodirnite tipku



ACI: Kazalo apneja koje su otkrivene i klasificirane kao centralne tijekom razdoblja upotrebe.

- 9
Dodirnite tipku



Broj posljednjih dana upotrebe za koje je sukladnost veća od 4 sata na dan (unutar ograničenja od 30 dana)

Ovaj zaslon prikazuje se samo ako je broj razdoblja od 24 sata snimljenih na uređaj veći od 01.

Tehničke informacije vezane uz uređaj:

Pritiskom na tipku  bit će prikazane tehničke informacije vezane uz uređaj umjesto informacija koje su prije bile prikazane.

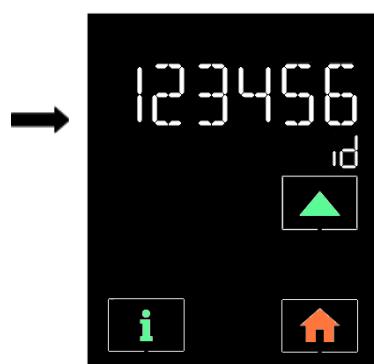
10
Dodirnite tipku



Pristup tehničkim informacijama vezanim uz uređaj.

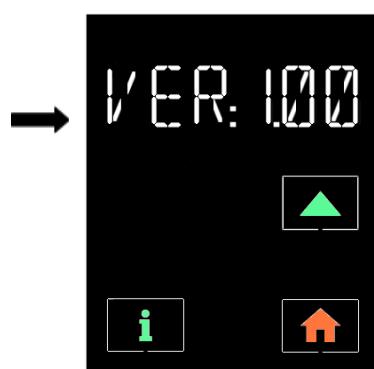
Dodirnite tipku  za prikaz informacija.

11
Dodirnite tipku



Identifikacijski broj od šest znamenki jedinstven je za svakog pacijenta, a dodjeljuje ga uređaj.

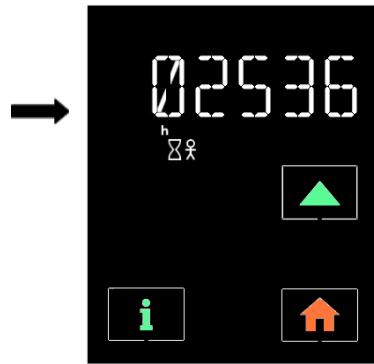
12
Dodirnite tipku



Verzija softvera

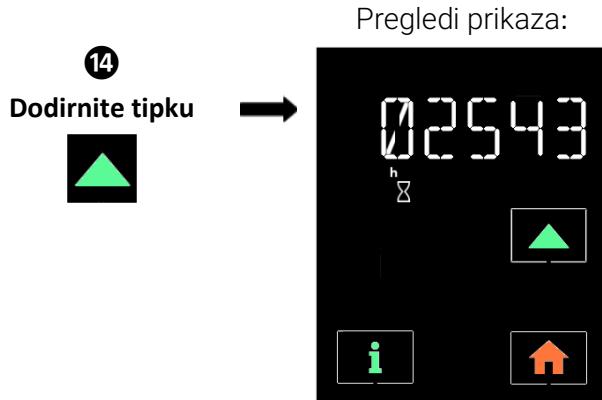
Ovo je verzija ugrađenog softvera uređaja. Može se čitati, no ne i izmijeniti.

13
Dodirnite tipku



Brojač sveukupnih sati upotrebe

Ovaj brojač računa sveukupno vrijeme upotrebe tijekom kojeg ste disali u masku.



Brojač sveukupnih sati stroja

Ovaj brojač računa sveukupan broj sati rada uređaja.

Dodirnite tipku ili za izlazak iz izbornika.

6. Izbornik statusa

Ovaj izbornik dostupan je kada uređaj radi i kada je PolyLink sustav ili oksimetar 3150 ugrađen i povezan. Informacije se mogu prikazati uzastopno, no ne mogu se izmijeniti.

Za pristup izborniku statusa pritisnite gumb kada je uključen uređaj. Postavke u nastavku služe za sljedeće:

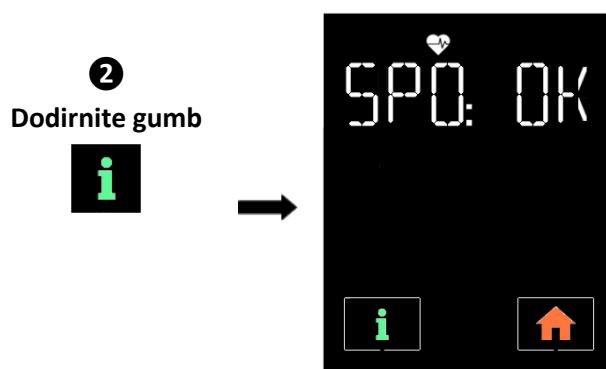
- pristupa sljedećem prikazu.
- i zatim vas vraća na prijašnji prikaz.
- napušta trenutačni izbornik.



Status SD kartice

Mogući prikazi: SD: OK i SD: _ _ _.

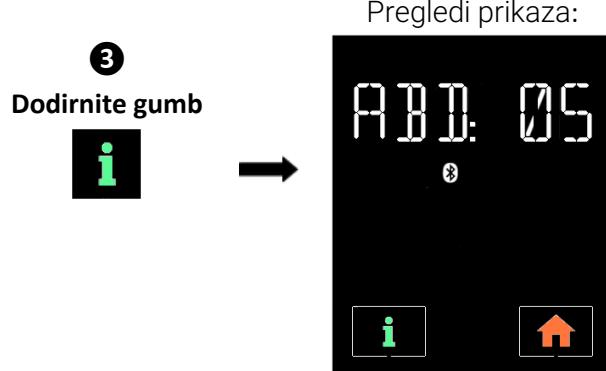
Ako se prikazuje SD: _ _ _, provjerite je li prisutna SD kartica i je li ispravno umetnuta u utor za memorijsku karticu.



Status oksimetra

Mogući prikazi: SPO: OK i SPO: _ _ _.

Ako se prikazuje SPO: _ _ _, provjerite je li senzor oksimetra ispravno ugrađen i je li sve u redu s komunikacijom s oksimetrom.

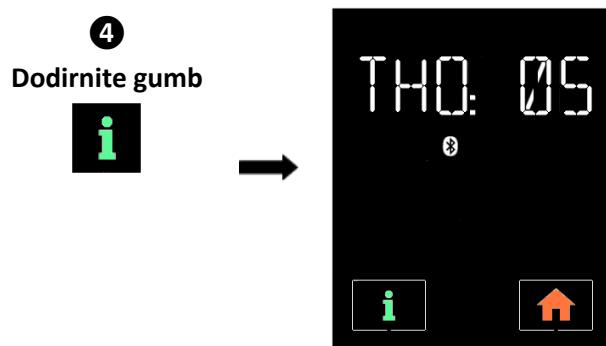


Pregledi prikaza:

Status senzora trbušnog napora

Mogući prikazi: ABD: XX i ABD: _ _ _.
(XX = 01 do 10)

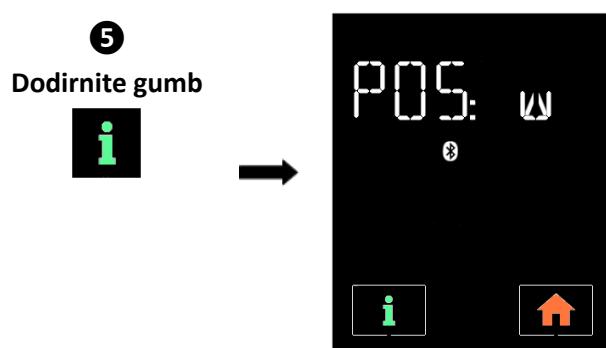
Ako se prikazuje ABD: _ _ _, provjerite je li PolyLink komplet za napor/položaj uključen i je li senzor trbušnog napora povezan te je li ispravno zategnut.



Status senzora torakalnog napora

Mogući prikazi: THO: XX i THO: _ _ _.
(XX = 01 do 10)

Ako se prikazuje THO: _ _ _, provjerite je li PolyLink komplet za napor/položaj uključen i je li senzor torakalnog napora povezan te je li ispravno zategnut.



Status senzora za položaj tijela

Mogući prikazi:

POS:  (ležanje na leđima)

POS:  (ležanje na trbušu)

POS:  (ležanje na desnom boku)

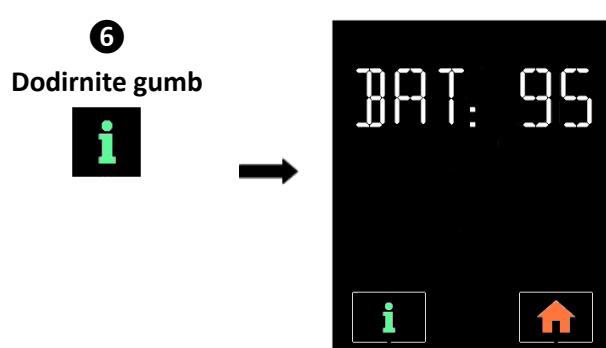
POS:  (ležanje na lijevom boku)

POS:  (stajanje)

POS:  (inverzija senzora)

i POS: _ _ _

Ako se prikazuje POS: _ _ _, provjerite je li PolyLink sustav ispravno instaliran i je li PolyLink komplet za napor/položaj uključen.



Status unutrašnje baterije za PolyLink komplet za napor/položaj

Mogući prikazi: BAT: X
(X = 0 do 100)

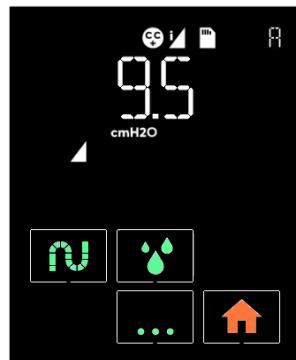
Ako je prikazana vrijednost spora, napunite unutrašnju bateriju USB punjačem (pogledajte upute za instalaciju PolyLink sustava).

Dodirnite  za izlazak iz izbornika statusa.

7. Pregled sata tijekom terapije

Kada SEFAM S.Box uređaj radi, prikazuje se dostavljeni tlak. Dodirnite tipku  za prikaz sata ili da se vratite na dostavljeni tlak.

Pregled prikaza:



Dodirnite tipku



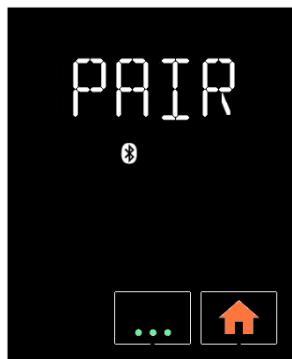
Pregled prikaza:



8. Uparivanje Bluetooth komunikacijskog uređaja

Kada upotrebljavate **SEFAM Access** aplikaciju na uređaju koji ima omogućen Bluetooth (poput pametnog telefona ili tableta) i spojite ga na SEFAM S.Box u načinu čekanja preko Bluetooth bežične komunikacije, pojavljuje se poruka na prikazu stroja pri prvom uparivanju:

Pregled prikaza:



Dodirnite tipku



ili



Omogući
uparivanje

→ Odbij uparivanje

Prikaz nestaje nakon 30 sekundi.

9. Zrakoplovni način rada

U zrakoplovu ili na javnim mjestima poput bolnica bežična funkcionalnost može izazvati smetnje i omesti rad nekih uređaja. Da biste izbjegli ovaj problem, možete upotrijebiti zrakoplovni način rada na uređaju. Bežična komunikacija sa strojem prekinuta je i simbol  pojavljuje se na statusnoj traci. Kako biste to učinili, pobrinite se da je onemogućena bežična Bluetooth komunikacija, kao i PolyLink sustav, S.Box modem ili S.Box Wi-Fi modul. Osim toga, slijedite upute u izborniku s postavkama i postavite ove veze u OFF.

SEFAM S.Box uređaj sukladan je s odjeljkom 21., kategorijom M standarda RTCA/DO-160G Savezne uprave za avijaciju (FAA).

Upotreba uređaja pri dodavanju kisika (opcionalno)

UPOZORENJE:

- Uvijek slijedite upute zdravstvenih stručnjaka ili pružatelja kućne njege u slučaju upotrebe kisika. Izvor kisika mora se postaviti na više od jedan metar od uređaja.
- Nemojte pušiti u prisutnosti kisika.
- Nemojte puštati kisik kroz ulaz za zrak uređaja.
- Pažljivo slijedite upute za početak i završetak terapije.
- Ako upotrebljavate kisik, zaustavite protok zraka kada uređaj ne radi. Ako se održava dotok kisika kada je uređaj isključen, dostavljeni kisik u cijevi za disanje može se nakupiti unutar uređaja i stvoriti opasnost od požara.
- Maksimalni korišteni protok kisika ne smije prelaziti 8 l/min.

OPREZ:

Pri fiksnom protoku kisika, koncentracija udahnutog kisika ovisi o postavkama tlaka, vašem obrascu disanja, vrsti maske i stopi propuštanja. Ovo se primjenjuje na većini uređaja za neprestan pozitivan pritisak na dišne puteve.

Instalacija s adapterom za kisik (opcionalno)

U slučaju dodatnog dotoka kisika, obavezno morate upotrijebiti nepovratni ventil opremljen posebnim ventilom za sprječavanje nakupljanja kisika u uređaju.

Ovaj ventil mora biti postavljen između uređaja i cijevi za disanje.

Pogledajte upute proizvođača za instalaciju, čišćenje i održavanje ventila.

Početak i završetak terapije

1. Kako biste sprječiti ulazak kisika u uređaj, važno je da uređaj radi i da stvara protok zraka prije otvaranja protoka kisika.
2. Isto tako, kako biste sprječiti ulazak kisika u uređaj, važno je zaustaviti protok kisika prije gašenja uređaja.

Čišćenje i održavanje

Nije potrebno određeno održavanje osim povremenog čišćenja.

Pogledajte upute za upotrebu vaše maske, cijevi za disanje, S.Box grijane cijevi sa značajkom ATC i komunikacijskog dodatka koji se upotrebljavaju za više detalja o njihovu čišćenju i održavanju.

UPOZORENJE:

Iskopčajte uređaj iz napajanja. Uvijek uklonite cijev za disanje i posudu ovlaživača iz uređaja prije čišćenja.

OPREZ:

- Za čišćenje upotrijebite materijale koji su za to prikladni.
- Nemojte upotrebljavati agresivan deterdžent, spužvu za posuđe ili grubu četku od prirodne dlake.

Dnevno

Posuda ovlaživača (ako je ugrađen ovlaživač)

- Uklonite posudu ovlaživača:
 - Za uklanjanje posude ovlaživača iz uređaja pritisnite gumb za otvaranje posude ovlaživača i istovremeno povucite posudu ovlaživača uz pomoć ugrađene ručke.
 - Postavite posudu ovlaživača podalje od uređaja i povucite kopču za otvaranje prema gore da biste odvojili gornji dio posude. Ako je preostalo vode, uklonite je.
- Isperite čistom vodom.
- Osušite podalje od sunca.
- Ponovno postavite posudu ovlaživača kada se osuši.
 - Napunite dno posude ovlaživača te pritisnite prema dolje na gornjem dijelu posude da je zatvorite i zaključate.
 - Postavite posudu ovlaživača natrag na grijajuću ploču sa stranom na kojoj se nalazi šarka okrenutom prema unutrašnjosti stroja i gurajte je prema uređaju dok ne čujete zvuk škljocanja.

Tjedno

Posuda ovlaživača (ako je ugrađen ovlaživač)

- Uklonite posudu ovlaživača:
 - Za uklanjanje posude ovlaživača iz uređaja pritisnite gumb za otvaranje posude ovlaživača i istovremeno povucite posudu ovlaživača uz pomoć ugrađene ručke.
 - Postavite posudu ovlaživača podalje od uređaja i povucite kopču za otvaranje prema gore da biste odvojili gornji dio posude. Ako je preostalo vode, uklonite je.
- Očistite dijelove posude topлом vodom i blagim deterdžentom (npr. upotrebom 3 kapi tekućeg deterdženta za suđe razrijeđenog u vodi).
- Temeljito isperite s pomoću vode za uklanjanje tragova deterdženta.
- Osušite podalje od sunca.
- Ponovno postavite posudu ovlaživača kada se osuši.
 - Napunite dno posude ovlaživača te pritisnite prema dolje na gornjem dijelu posude da je zatvorite i zaključate.
 - Postavite posudu ovlaživača natrag na grijajuću ploču sa stranom na kojoj se nalazi šarka okrenutom prema unutrašnjosti stroja i gurajte je prema uređaju dok ne čujete zvuk škljocanja.

Napomene:

- Dijelovi posude ovlaživača mogu se oprati u perilici suđa (na najviše 70 °C).
- Nemojte upotrebljavati ustajalu vodu u posudi da sprječite stvaranje mikroorganizama.

Filtar koji se može prati

- Uklonite mrežicu za ulaz zraka.
- Povucite filter prema sebi da ga uklonite.
- Operite filter mlakom vodom i blagim deterdžentom (npr. upotrebom kapi tekućeg deterdženta za suđe razrijeđenog u vodi).
- Temeljito isperite za uklanjanje tragova deterdženta.
- Sušenje filtra: postavite filter na čistu apsorbirajuću krpu i ostavite ga da se u potpunosti osuši na suncu.
- Kada se osuši, postavite filter natrag na stražnju stranu uređaja i ponovno postavite mrežicu ulaza zraka. Nemojte upotrijebiti djelomično osušen filter.

Mjesečno

Uredaj

- Očistite vanjsku stranu uređaja vlažnom tkaninom (krpa, papirnat ručnik) poprskanom s malo vode i jednom kapi blagog deterdženta.
- Uklonite tragove deterdženta ponavljanjem postupka s novom tkaninom (krpa, papirnat ručnik) koja je blago namočena isključivo u vodi.
- U potpunosti očistite uređaj suhom tkaninom (krpa, papirnat ručnik).

Filtri ulaza zraka

- Opcionalni fini filter ne može se oprati. Mora se mijenjati jednom mjesečno ili češće ako je vidljivo prljav.
- Promijenite filtre čim se stregaju ili zaprljavaju.
- Preporučuje se da se filter koji se može prati mijenja svakih 6 mjeseci.

Ovlaživač (ako je ugrađen)

- Nakon što se očisti posuda ovlaživača, pacijent je može pustiti da se namača 15 minuta u otopini od 9 mjerica vode i jedne mjerice alkoholnog octa.
- Temeljito isperite vodom za uklanjanje tragova octa.
- Osušite podalje od sunca.
- Kada se posuda ovlaživača ukloni i isprazni, grijača ploča može se očistiti slijedeći isti postupak čišćenja kao i za uređaj. Ponovno je postavite nakon što se osuši.
- Ponovno postavite posudu ovlaživača.
 - Napunite posudu ovlaživača te pritisnite prema dolje na gornjem dijelu posude da je zatvorite i zaključate.
 - Postavite posudu ovlaživača natrag na grijaču ploču sa stranom na kojoj se nalazi šarka okrenutom prema unutrašnjosti stroja i gurajte je prema uređaju dok ne čujete zvuk škljocanja.

UPOZORENJA:

- Provjerite je li grijača ploča u potpunosti suha prije ukopčavanja uređaja.
- Nikada nemojte upotrebljavati uređaj prije nego što ste sigurni da je filter ulaza zraka postavljen.
- Nemojte upotrebljavati deterdžent u spreju. Štetni ostaci mogu ući i ostati u izlazu za zrak, na filteru ulaza za zrak ili unutar uređaja koji mogu izazvati nadraživanje dišnih puteva.
- Nemojte nikada upotrebljavati izbjeljivač s koncentracijom većom od 0,1 %. Na primjer: ulijte 200 ml izbjeljivača do 2,6 % u 5 litara hladne vode.

U slučaju problema

Korisni savjeti

Problem	Mogući uzrok	Savjet
Nos vam je hladan	Sobna temperatura je preniska. Dostavljeni zrak je prehladan.	Povećajte sobnu temperaturu. Javite svom pružatelju kućne njege da vam pruži S.Box grijanu cijev sa značajkom ATC.
Curi vam nos.	Reakcija na protok zraka i tlak.	Javite se medicinskoj-tehničkoj podrški ili svom liječniku.
Vaš nos ili grlo su suhi ili nadraženi.	Zrak je presuh Nedostatak vode u posudi (ako je uključena).	Upotrijebite ovlaživač kada je uređaj opremljen njime. Povećajte razinu ovlaživanja (pogledajte odjeljak „Kako postaviti uređaj“ na 17 stranici). Provjerite razinu vode u posudi. Napunite je ako je to potrebno. (pogledajte odjeljak „Punjjenje posude ovlaživača (ako je ugrađen)“ na 11 stranici).
Bol u nosu, sinusima ili ušima.	Upala sinus-a ili začepljen nos.	Odmah se obratite svom liječniku.
Crvenilo na koži u dodiru s maskom.	Oprema za glavu je prezategnuta ili je krive veličine. Alergijska reakcija na dijelove maske	Namjestite opremu za glavu. Obratite se svom liječniku ili pružatelju kućne njege da isprobate razne veličine. Prestanite upotrebljavati masku. Obratite se svom liječniku ili pružatelju kućne njege.
Suhoća ili nadraženost očiju.	Propuštanje zraka oko maske.	Ponovno postavite masku. Obratite se svom liječniku ili pružatelju kućne njege da isprobate maske raznih veličina.
Uređaj dostavlja zrak koji je prevruć.	Filtri ulaza zraka su prljavi. Ulaz zraka je začepljen. Sobna temperatura je previsoka.	Očistite ili zamijenite filtre ulaza zraka (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“ na 30 stranici). Držite svu posteljinu i odjeću podalje od uređaja. Smanjite temperaturu na sobnom termostatu. Pobrinite se da je uređaj postavljen podalje od izvora topline. Iskopčajte S.Box grijane cijevi sa značajkom ATC (ako postoji).
Uređaj ne dostavlja ispravan tlak na prikazu.	Postupno povećanje tlaka je uključeno. Odabранo postupno povećanje tlaka vam ne odgovara.	Provjerite je li prikazan pokazatelj postupnog povećanja tlaka. Ako je to potrebno, deaktivirajte značajku postupnog povećanja tlaka (pogledajte odjeljak „Kako postaviti uređaj“ na 17 stranici). Obratite se svom pružatelju kućne njege.

Problem	Mogući uzrok	Savjet
Uređaj doživljava smetnje i ne radi ispravno.	Previše elektromagnetskih smetnji.	Držite uređaj podalje od izvora smetnji poput halogenih svjetala, mobilnih telefona itd.
Neugoda zbog osjećaja pretjeranog tlaka.	Tlok uređaja. Uređaj je postavljen u Auto-CPAP način rada.	Podešavanje nazalnog tlaka može potrajati. Upotrijebite I Ramp kao pomoć pri spavanju (pogledajte odjeljak „Postupno povećanje tlaka“ na 12 stranici). Opustite se i dišite polako kroz nos. Razinu tlaka je odredio liječnik, može se promijeniti samo na temelju liječničkog recepta. Ako imate dojam da se tlak koji stvara uređaj promijenio, обратите se svojem pružatelju kućne njege za provjeru.
Ponovno pojavljivanje simptoma sindroma apneje tijekom spavanja.	Uređaj nije postavljen na ispravan tlak ili ne radi ispravno. Vaše fizičko stanje ili potreban tlak se promijenio.	Zatražite od pružatelja kućne njege da provjeri kako radi uređaj. Obratite se svom liječniku.
Uređaj se ne uključuje (nema prikaza).	Napajanje nije ispravno spojeno. Nema struje. Unutarnji osigurač uređaja je u kvaru.	Provjerite vezu između uređaja, napajanja i glavnog voda utikača. Upotrijebite drugi uređaj (npr. lampa, radio itd.) kako biste provjerili radi li električna utičница. Obratite se svom pružatelju kućne njege.
Bijele naslage pojavljuju se u posudi ovlaživača.	Ovo su tragovi kamenca od vode iz slavine.	Očistite tragove spužvom i blagim deterdžentom. Namočite posudu ovlaživača u otopini koja se sastoji od jedne mjerice alkoholnog octa i 9 mjerica vode (pogledajte „Čišćenje i održavanje“ na 30 stranici). Temeljito isperite vodom iz slavine. Obrišite vanjsku stranu čistom krpom.
Kapljice vode pojavljuju se u cijevi za disanje, u S.Box grijanoj cijevi sa značajkom ATC ili u maski.	Nekoliko kapi vode je normalno, pogotovo zimi. Razina vode u posudi je previsoka (ako je uključena). Kondenzacija pare vode je prekomjerna.	Smanjite razinu ovlaživanja (pogledajte odjeljak „Kako postaviti uređaj“ na 17 stranici). Provjerite premašuje li razina vode u posudi maksimalnu razinu te, ako postoji, ispraznite višak vode. Stavite cijev za disanje ispod pokrivača.
Voda je prolivena u uređaj.		Iskopčajte uređaj i pustite ga da se suši najmanje 24 sata. Ponovno spojite uređaj i pobrinite se da ispravno radi.
Temperatura grijane cijevi je preniska.	Razina topline cijevi postavljena je na OFF.	Postavite razinu topline između 01 i 05 (pogledajte „Kako postaviti uređaj“ odjeljak na 17 stranici).
Ovlaživač naizgled ne zagrijava vodu.	Razina ovlaživanja postavljena je na OFF.	Postavite razinu ovlaživanja između 01 i 10 (pogledajte odjeljak „Kako postaviti uređaj“ na 17 stranici).

Poruke uređaja

Poruka na prikazu	Mogući uzrok	Predloženo rješenje		
	Maska je iskopčana.	Provjerite vezu između maske, cijevi za disanje i uređaja. Ova poruka će nestati kada udahnete u ispravno spojenoj maski ili pritisnute gumb  ili  Ovaj simbol treperi na zaslonu.	Uređaj je prepoznao grešku u radu u grijanom ovlaživaču.	Provjerite je li grijani ovlaživač ispravno ugrađen u uređaj (pogledajte „Standardna instalacija uređaja“ na 9 stranici). Uređaj radi bez značajke grijanog ovlaživanja. Iskopčajte uređaj iz svih izvora električne energije. Ponovno ga ukopčajte i uključite. Ako se problem nastavi, obratite se svom pružatelju kućne njege.
 Ovaj simbol treperi na zaslonu.	Uređaj je prepoznao kvar grijane cijevi.	Provjerite vezu između cijevi i uređaja. Iskopčajte uređaj iz svih izvora električne energije. Ponovno ga ukopčajte i uključite. Ako se problem nastavi, obratite se svom pružatelju kućne njege.		
 Ovaj simbol treperi brzo na statusnoj traci prikaza.	<p>SD kartica nije umetnuta ili nije ispravno umetnuta u uređaj.</p> <p>SD kartica je zaključana.</p> <p>Memorija SD kartice je 90 % popunjena ili više.</p> <p>Greška SD kartice.</p>	<p>Ispravno umetnите SD karticu u utor za SD karticu (broj 5 na Slika 2). Ako simbol nastavi treperiti, obratite se svom pružatelju kućne njege.</p> <p>Otključajte SD karticu i ponovno je umetnite u utor za SD karticu.</p> <p>Obratite se svom pružatelju kućne njege.</p> <p>Obratite se svom pružatelju kućne njege.</p>		
 Šifra greške treperi. (XX = 2 broja).	Jedinica je uočila grešku u radu.	Iskopčajte napajanje iz struje. Ponovnog ga ukopčajte i uključite uređaj. Ako se greška nastavi, obratite se svom pružatelju kućne njege.		

Tehničke značajke

Izvedba uređaja

Raspon tlaka:	4 do 20 cm H ₂ O Može se podesiti u koracima od 0,5 cm H ₂ O
Najveći tlak na priključku pacijentove veze u slučaju pojedinačnog kvara:	40 cm H ₂ O
Najveći prilagodljiv tlak:	20 cm H ₂ O
Trajanje postupnog povećanja tlaka:	0 do 45 min ± 1 minuta Podesivo u koracima od 5 minuta
Razina zvučnog tlaka mjeri se u skladu sa standardom ISO 80601-2-70:2020:	26,0 dBA s bočnim pokrovom 27,5 dBA s ovlaživačem
Priključak pacijentove veze:	Stožasti priključak promjera 22 mm
Očekivan životni vijek uređaja:	5 godina (za tipično vrijeme upotrebe od 8 sati na dan)
Filtri ulaza zraka:	Opcionalni visokoučinkoviti filter. Vrećasti HEPA filter koji je 90 % učinkovit za čestice > 3 mikrona.

Vrijednosti određuju ATPD (ambijentalna temperatura, tlak, higrometrija) uvjeti.

Vrijeme potrebno za zagrijavanje uređaja od minimalne skladišne temperature između upotreba dok ne bude spremna za namjenu kada ambijentalna temperatura iznosi 20 °C:	Barem sat vremena
Vrijeme potrebno za hlađenje uređaja od maksimalne skladišne temperature između upotreba dok ne bude spremna za namjenu kada ambijentalna temperatura iznosi 20 °C:	Barem sat vremena

Izvedba ovlaživača

Stopa ovlaživanja:	> 12 mg H ₂ O/l pri najvišoj postavci za stopu propuštanja < 60 l/min.
Vrijeme zagrijavanja:	45 minuta
Pad tlaka koji ovisi o protoku:	1,3 cm H ₂ O pri 1 l/sek
Sukladnost posude ovlaživača:	11 ml/kPa (prazna posuda ovlaživača) 8 ml/kPa (puna posuda ovlaživača)
Najviši radni tlak:	20 cm H ₂ O
Najveća temperatura plina koja dolazi iz cijevi za disanje:	43 °C

Stopa ovlaživanja uključuje mjernu nesigurnost od 2,7%.

Vrijednosti određuju ATPD (ambijentalna temperatura, tlak, higrometrija) uvjeti.

Uvjeti upotrebe

Raspon tlaka:	700 hPa do 1060 hPa
Temperatura:	+5 °C do +40 °C s bočnim pokrovom +5 °C do +35 °C s ovlaživačem
Relativna vlažnost:	Između 15 % i 90 % bez kondenzacije
Raspon visine:	Približno 0 – 2500 m
Najveća temperatura primjenjenih dijelova:	51 °C
Vrijeme kontakta pacijenta s primjenjenim dijelovima:	< 1 minute

Uvjeti prijevoza i pohrane

Raspon tlaka:	700 hPa do 1060 hPa
Temperatura:	-25 °C do +70 °C
Relativna vlažnost:	Do 90 % bez kondenzacije

Električne značajke

Uredaj

Ulazni napon:	24,0 V ± 20 %
Najveća potrošnja električne energije:	75 W tijekom iskopčavanja maske
Trenutačna potrošnja od 20 cm H ₂ O s 4 mm propuštanja:	0,42 A (najmanja konfiguracija: samo za SEFAM S.Box) 1,99 A (najveća konfiguracija: SEFAM S.Box sa setom ovlaživača postavljenim na 10 i grijanom cijevi postavljenom na 05)
Tip RF emisija (SEFAM S.Box):	Bluetooth verzija 2.1+ EDR
Raspon frekvencija:	2400 do 2483,5 MHz (ISM raspon)
Najveća snaga:	4 dBm
Tip RF emisija (PolyLink):	Bluetooth Smart (BLE 4.1)
Raspon frekvencija:	2402 do 2480 MHz (ISM raspon)
Najveća snaga:	5,3 dBm
Tip RF emisija (opcionalni S.Box modem):	HSDPA, WCDMA, EDGE, UMTS
Raspon frekvencija:	850 MHz, 1900 MHz (za verziju za SAD) 900 MHz, 2100 MHz (za europsku verziju) 800 MHz, 850 MHz, 2100 MHz (za japansku verziju)
Najveća snaga:	+33 dBm
Tip RF emisija (opcionalni S.Box Wi-Fi modul):	Wi-Fi 802.11b/g/n
Raspon frekvencija:	2412 do 2484 MHz (ISM raspon)
Najveća snaga:	+18 dBm

Napajanje

Napajanje klase II:	<input type="checkbox"/>
Ulagni napon:	100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz
Napajanje koje je uključeno:	MDS-090BAS24 A (utičnica ovisi o zemlji)
Ulagna struja:	2 – 1 A
Izlagni napon:	24 V

UPOZORENJE:

- Isključivo upotrebljavajte utikač napajanja koji dolazi s uređajem
- Napajanje nije namijenjeno za popravak. U slučaju kvara, obratite se svom pružatelju kućne njege za zamjenu.
- Ulazni napon od 24 V_{DC} zaštićen je od preokretanja napona.

Fizičke karakteristike

Dimenzije (D x Š x V):	245 x 140 x 110 mm s bočnim pokrovom 245 x 185 x 110 mm s ovlaživačem
Dimenzije putne torbe (D x Š x V):	305 x 245 x 180 mm
Dimenzije putnog kovčega (D x Š x V):	350 x 310 x 190 mm
Težina (bez napajanja):	1,4 kg s bočnim pokrovom 1,7 kg s ovlaživačem
Težina napajanja:	0,5 kg
Radni obujam (minimalan obujam plina u posudi ovlaživača):	730 ml
Iskoristivi obujam vode u posudi ovlaživača	350 ml
Najveća razina tekućine:	Naznačena ↑ MAX ↑ na posudi ovlaživača

CE oznaka

Datum CE oznake na uređaju SEFAM S.Box: 2017.

Zbrinjavanje na kraju životnog vijeka uređaja

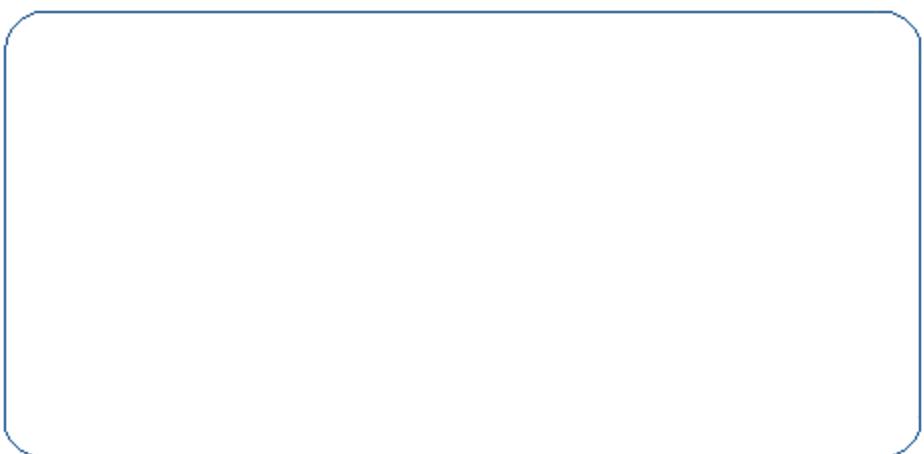
U Europskoj uniji ovaj se uređaj smatra električnom i elektroničnom opremom kako je definirano u Direktivi 2012/19/EU i mora se prikupiti i obraditi odvojeno od kućanskog otpada i zbrinuti kako je naznačeno simbolom prekrižene kante za smeće (pogledajte „Definicija simbola“ na 8 stranici).

U drugim zemljama ovaj se uređaj mora zbrinuti u skladu s lokalnim propisima.

Neprikladno odlaganje uređaja na kraju životnog vijeka može našteti okolišu.

Obratite se svom pružatelju kućne njege.

Kontaktni podaci za vašeg pružatelja kućne njege



Proizvođač:

SEFAM
144 AV CHARLES DE GAULLE
92200 NEUILLY SUR SEINE
FRANCUSKA

Proizvodni pogon:

SEFAM
10 ALLEE PELLETIER DOISY
54600 VILLERS-LES-NANCY
FRANCUSKA

REF

: M-164DFU05-60-Verzija 4
2023-07